

所属機関等作成用 1 N (「高度専門職(1号イ・ロ)」「高度専門職(2号)」(変更申請の場合のみ)・「研究」・「技術・人文知識・国際業務」・「介護」・「技能」・「特定活動(研究活動等)」(本邦大学卒業者))  
For organization, part 1 N ("Highly Skilled Professional(i)(a/b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) / "Researcher" / "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" / "Nursing Care" / "Skilled Labor" / "Designated Activities (Researcher or IT engineer of a designated organization), (Graduate from a university in Japan)")

在留期間更新・在留資格変更用  
For extension or change of status

1 契約又は招へいしている外国人の氏名  
Name and residence card of foreign national being offered a contract or invitation  
氏名  
Name  
NGUYEN QUANG DAT

2 契約の形態  
Type of contract  
☒ 雇用  
Employment  
☐ 委任  
Entrustment  
☐ 請負  
Service contract  
☐ その他 ( )  
Others

3 所属機関等勤務先  
Place of employment  
※(6)及び(9)については、主たる勤務場所について記載すること。  
For sub-items (6) and (9) give the address and telephone number of employees of your principal place of employment.  
※国・地方公共団体、独立行政法人、公益財団・社団法人その他非営利法人の場合は(7)及び(8)の記載は不要。  
In cases of a national or local government, incorporated administrative agency, public interest incorporated association or foundation or some other nonprofit corporation, you are not required to fill in sub-items (7) and (8).

4 (1)名称  
Name  
株式会社エルピースタッフ

4 (2)法人番号(13桁)  
Corporation no. (combination of 13 numbers and letters)  
6 0 1 0 4 0 1 1 3 8 6 1 4

5 (3)支店・事業所名  
Name of branch  
静岡本社

6 (4)雇用保険適用事業所番号(11桁)※非該当事業所は記入省略  
Employment insurance application office number (11 digits) \*If not applicable, it should be omitted.  
2 2 0 6 - 6 1 5 2 3 6 - 3

7 (5)業種 Business type  
○主たる業種を別紙「業種一覧」から選択して番号を記入(1つのみ)  
Select the main business type from the attached sheet "a list of business type" and write the corresponding number (select only one)  
42  
○他に業種があれば別紙「業種一覧」から選択して番号を記入(複数選択可)  
If there are another other business types, select from the attached sheet "a list of business type" and write the corresponding number (multiple answers possible)  
44

8 (6)所在地  
Address  
静岡県掛川市亀の甲1-15-4  
電話番号  
Telephone No.  
0537-23-5077

9 (7)資本金  
Capital  
85,000,000 Yen  
(8)年間売上高(直近年度)  
Annual sales (latest year)  
2,277,727,655 Yen

10 (9)従業員数  
Number of employees  
548(派遣社員含む) 名  
外国人職員数  
Number of foreign employees  
425 名 (このうち技能実習生)  
Of which number, technical intern trainees  
12 名

11 4 就労予定期間  
Period of work  
☐ 定めなし  
Non-fixed  
☒ 定めあり  
Fixed  
( 期間 )  
1 年 更新あり 月 )  
Year Month

12 5 雇用開始(入社)年月日  
The start date of employment (entering a company)  
(未定の場合は以下のいずれかを選択) (If it is undecided, select one of the following.)  
☐ 今次申請の許可を受け次第  
As soon as this application is approved.  
☐ 在籍する教育機関を卒業後、今次申請の許可を受け次第  
As soon as this application is approved after graduation from an educational institution in which the applicant is enrolled.  
☐ その他 ( )  
Others

13 6 給与・報酬(税引き前の支払額) ※ 各種手当(通勤・住宅・扶養等)・実費弁償の性格を有するものを除く。  
Salary/Reward (amount of payment before taxes) Excludes various types of allowances (commuting, housing, dependents, etc.) and personal expenses.  
310,000 Yen ( 年額 月額 )  
Annual Monthly

14 7 実務経験年数  
Business experience  
2.4 年 8 職務上の地位(役職名)  
Position (Title)  
☐ あり ( )  
Yes  
☒ なし  
No

15 9 職種  
Occupation  
○主たる職種を別紙「職種一覧」から選択して番号を記入(1つのみ)  
Select the main type of work from the attached sheet "a list of occupation", and fill in the number (select only one)  
999  
○「技術・人文知識・国際業務」「高度専門職」又は「特定活動」での在留を希望する場合、他に職種があれば別紙「職種一覧」から選択して番号を記入(複数選択可)  
If the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Engineer / Specialist in Humanities / International Services", "Highly Skilled Professional" or "Designated Activities", and will also engage in other occupation, select from the attached sheet "a list of occupation" and write the corresponding number (multiple answers possible)

16 (注意) Attention  
・「研究」での在留を希望する場合は、別紙「職種一覧」の3,42~44,999から選択してください。  
Those who wish to reside in Japan with "Researcher" should select from 3, 42 to 44 and 999 on the attached "a list of occupation".  
・「技術・人文知識・国際業務」での在留を希望する場合は、別紙「職種一覧」の2~18,24~31,51~54,999から選択してください。  
Those who wish to reside in Japan with "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" should select from 2 to 18, from 24 to 31, from 51 to 54 and 999 on the attached "a list of occupation".  
・「技能」での在留を希望する場合は、別紙「職種一覧」の32~40,999から選択してください。  
Those who wish to reside in Japan with "Skilled Labor" should select from 32 to 40 and 999 on the attached "a list of occupation".  
・「介護」での在留を希望する場合は、別紙「職種一覧」の「41 介護福祉士」を選択してください。  
Those who wish to reside in Japan with "Nursing Care" should select from "41.Certified care worker" on the attached "a list of occupation".  
・「特定活動」(特定研究等活動(告示36号)及び特定情報処理活動(告示37号))での在留を希望する場合は、別紙「職種一覧」の12,42~44,999から選択してください。  
Those who wish to reside in Japan with "Designated Activities" (Designated Academic Research Activities (Public Notice No. 36) or Designated Information Processing Activities (Public Notice No. 37) should select from 12, 42 to 44 and 999 on the attached "a list of occupation".  
・「特定活動」(本邦大学卒業者・告示46号)での在留を希望する場合は、別紙「職種一覧」の2,4~18,24~31,51~54,999から選択してください。  
Those who wish to reside in Japan with "Designated Activities"(Graduated from a university) should select from 2,4 to 18, from 24 to 31, from 51 to 54 and 999 on the attached "a list of occupation".  
・「高度専門職」での在留を希望する場合は、別紙「職種一覧」の2~18,24~44,999から主たる職務内容として選択した上で、併せて関連する事業を自ら経営する活動を行う場合、他の職種として「1 経営」を選択してください。  
Those who wish to reside in Japan as "Highly Skilled Professional" should select from 2 to 18, from 24 to 44 and 999 on the attached "a list of occupation" as the main contents of their duties and concurrently select "1 Business Management" as another occupation if they carry out activities to operate a related business themselves.

17 10 活動内容詳細 Details of activities  
IOT関係業務、パインソデータ処理、分析、解析を担当しています。具体的には、Python(パイソン)というプログラミング言語による  
ツールを使用して、製造履歴のデータの分析、解析を行っています。